

封面示意图  
成品尺寸：182\*130mm

图 纸 提 供 单 位 北京石头世纪科技股份有限公司

材 质 工 艺 要 求

材质：金东太空梭 80g 哑粉，骑钉  
成品尺寸：182\*130mm  
页数：40P  
参考色：PANTONE Cool Gray 11 C  
PANTONE 185 C  
尺寸偏差：±1.5mm  
印刷偏位：±1mm

备 注

印刷内容含料号二维码  
图片二维码用 11C 印刷

项目名称 Ultrun 说明书（俄罗斯版）

料号 4.03.0884

版本号 V1.0

设计时间 2023.02.20

平面设计师 王明丽

包装工程师 严德球

比例 1:1 单位 mm

历史版本

版本号： 修改点： 修改人：	版本号： 修改点： 修改人：	版本号： 修改点： 修改人：	版本号： 修改点： 修改人：	版本号： 修改点： 修改人：
版本号： 修改点： 修改人：	版本号： 修改点： 修改人：	版本号： 修改点： 修改人：	版本号： 修改点： 修改人：	版本号： 修改点： 修改人：



# Roborock S8

## Руководство пользователя робота-пылесоса

Перед использованием изделия прочтите внимательно это Руководство с рисунками и сохраните его для использования в будущем.

**Русский 03**

**Қазақ 16**

**English 28**

# Содержание

- 04 Информация о безопасности
- 06 Общие сведения об изделии
- 07 Установка
- 08 Подключение к приложению
- 09 Инструкции
- 10 Текущее обслуживание
- 11 Основные характеристики
- 12 Распространенные проблемы
- 14 Технические характеристики WiFi
- 14 Безопасность лазера
- 15 Информация об утилизации и переработке отходов электрического и электронного оборудования
- 15 Информация о гарантии

# Информация о безопасности

## Ограничения

- Этот продукт предназначен только для уборки в помещениях, не используйте его вне помещений (например, на открытой веранде), на любых поверхностях, кроме пола (например, диван), или в коммерческих или промышленных условиях.
- Не используйте этот продукт на приподнятых поверхностях без ограничительных барьеров, например на полу верхнего этажа, на открытой веранде или на верхней поверхности мебели.
- Условия хранения изделия: окружающая температура — от -15 до 50 °С, влажность — от 10 до 50 %.
- Условия эксплуатации изделия: окружающая температура — от 4 до 40 °С, влажность — от 0 до 80 %.
- Перед использованием продукта уберите с пола провода или отодвиньте их в сторону, чтобы пылесос не затянул их.
- Чтобы избежать блокирования продукта и поломки ценных вещей, перед уборкой удалите с пола легкие и хрупкие предметы (например, вазы, полиэтиленовые пакеты).
- Необходимо следить за детьми, чтобы они не играли с этим устройством.
- Этот продукт не предназначен для использования лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или лицами с недостаточным опытом и знаниями, кроме случаев, когда за ними обеспечен присмотр, или они получили указания по использованию этого продукта от лица, отвечающего за их безопасность (СВ).
- Этим продуктом могут пользоваться дети старше 8 лет и лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или лица с недостаточным опытом и знаниями, если за ними обеспечен присмотр, или они получили указания по безопасному использованию продукта и понимают сопутствующие опасности. Не разрешайте детям играть с этим продуктом. Детям не разрешается выполнять очистку и обслуживание продукта без наблюдения взрослых (ЕС).
- Не помещайте никакие объекты (в том числе детей и домашних животных) на работающий или неработающий продукт.
- Избегайте попадания волос, прилегающей одежды, пальцев и других частей тела в отверстия и на движущиеся детали.
- Не используйте продукт для уборки горящих предметов (например, окурков сигарет).
- Не используйте продукт для очистки ковров с высоким ворсом (эффективность продукта может также уменьшаться на темных коврах).
- Не используйте продукт для уборки твердых или острых предметов (например, отходов декоративной отделки, осколков стекла или гвоздей).
- При переноске продукта не удерживайте его за вертикальный бампер, верхнюю крышку или бампер.
- Когда изделие не используется, а также перед его очисткой или обслуживанием, необходимо выключить изделие, и извлечь вилку из розетки.
- Для очистки продукта не используйте влажную ткань или жидкости.
- Этот продукт содержит аккумуляторы, замену которых могут производить только квалифицированные работники.

# Аккумулятор и зарядка

## ВНИМАНИЕ

- Не заряжайте непerezаряжаемые батареи.
- Для зарядки аккумулятора используйте только съемный блок питания Roborock CDZ12RR, CDZ20RR, AED06HRR или AED07HRR, который поставляется с этим изделием.
- Запрещается разбирать, ремонтировать или модифицировать аккумулятор или зарядную док-станцию.
- Не подвергайте зарядную док-станцию тепловому воздействию (например, от радиаторов отопления).
- Не протирайте зарядные контакты влажной тканью или влажными руками.
- Немедленно прекратите работу, если поврежден кабель питания. Чтобы избежать опасности, замену кабеля должен выполнять изготовитель, его сервисная организация или лица, имеющие надлежащую квалификацию.
- Перед перевозкой убедитесь, что продукт выключен.
- Рекомендуется использовать оригинальную упаковку.
- Если робот помещается на хранение, полностью зарядите его и отключите, прежде чем поместить в сухое прохладное место. Чтобы избежать чрезмерной разрядки аккумулятора, перезаряжайте его не реже чем раз в три месяца.
- Чтобы выполнить требования по воздействию радиочастотного излучения, во время работы устройства расстояние между устройством и человеком должно быть не менее 20 см. Для соответствия требованиям, не рекомендуется находиться на меньшем расстоянии.
- Антенна, используемая в этом передатчике, не должна располагаться рядом или использоваться вместе с какой-либо другой антенной или передающим устройством.

## **A** Общие сведения об изделии

### **A1** Робот (вид сверху)



#### Питание/уборка

- Нажмите и удерживайте, чтобы включить или выключить робота
- Нажмите, чтобы начать уборку

#### Индикатор питания

- Белый: уровень заряда аккумулятора  $\geq 20\%$
- Красный: уровень заряда аккумулятора  $< 20\%$
- Пульсация: зарядка или запуск
- Быстрые красные вспышки: ошибка



#### Точечная уборка/блокировка от детей

- Нажмите, чтобы выполнить точечную уборку
- Нажмите и удерживайте в течение 3 секунд, чтобы включить/отключить блокировку от детей



#### Док-станция

- Нажмите, чтобы вернуться на док-станцию

**Примечание.** Нажмите любую кнопку, чтобы остановить робота во время уборки или возврата на док-станцию.

A1-1 — Вертикальный бампер

A1-2 — Датчик лидара

A1-3 — Датчик обнаружения стен

A1-4 — Система распознавания препятствий Reactive 3D

A1-5 — Инфракрасный свет

### **A2** Робот (вид снизу)

A2-1 — Датчики обнаружения уступов

A2-2 — Датчик ковра

A2-3 — Самоориентирующееся колесо

A2-4 — Зарядные контакты

A2-5 — Боковая щетка

A2-6 — Основные щетки

A2-7 — Крышка основных щеток

A2-8 — Основные колеса

### **A3** Робот (верхняя крышка открыта)

A3-1 — Индикатор состояния WiFi

- Выкл.: функция WiFi отключена
- Медленно мигает: ожидание подключения
- Быстро мигает: выполняется подключение
- Горит: устройство подключено к WiFi

A3-2 — Кнопка сброса

A3-3 — Защелка водяного бака

A3-4 — Водяной бак

A3-5 — Модуль VibraRise

A3-6 — Выпускное отверстие для воздуха

A3-7 — Бампер

### **A4** Контейнер для сбора пыли

A4-1 — Крышка фильтра

A4-2 — Защелка контейнера для пыли

A4-3 — Защелка крышки

A4-4 — Моющийся фильтр

### **A5** Зарядная док-станция

A5-1 — Индикатор питания

A5-2 — Приводной маяк док-станции

A5-3 — Зарядные контакты

A5-4 — Разъем питания

A5-5 — Щетки для очистки контактов

### **A6** Кабель питания

### **A7** Электрический водяной бак

A7-1 — Пробка

A7-2 — Водяной фильтр

A7-3 — Защелка водяного бака

### **A8** Кронштейн протирочной салфетки VibraRise

A8-1 — Модуль вибратора

A8-2 — Паз крепления протирочной салфетки

A8-3 — Защелки кронштейна протирочной салфетки

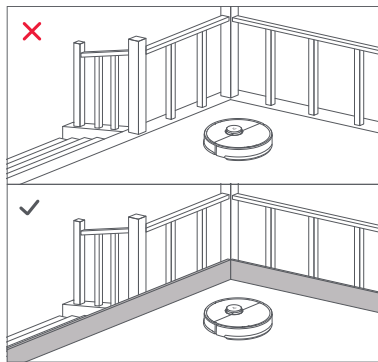
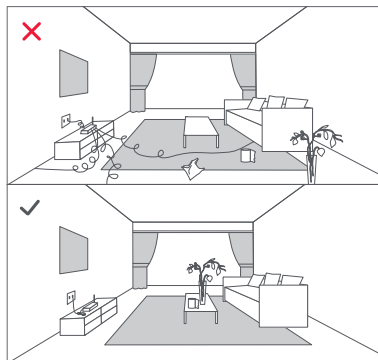
### **A9** Протирочная салфетка VibraRise

A9-1 — Велкро-накладки

### **A10** Влагонепроницаемый коврик

## **В** Установка

### Важная информация



1. Уберите с пола кабели и свободно лежащие предметы, переместите неустойчивые, хрупкие, ценные или опасные предметы, чтобы избежать травмирования людей или повреждения имущества из-за того, что робот может запутаться в этих предметах, ударить или сбить их.
2. При использовании робота на приподнятой поверхности, обязательно устанавливайте надежный физический барьер, чтобы предотвратить случайное падение робота, которое может травмировать людей или повредить имущество.

**Примечание.** Во время первого использования следите за роботом на протяжении всего маршрута уборки для обнаружения потенциальных проблем. В дальнейшем робот сможет выполнять уборку самостоятельно.

### **В1** Расположение зарядной док-станции

Разместите зарядную док-станцию на ровной поверхности, прислонив ее к стене. Подключите кабель питания к зарядной док-станции и уберите кабели с пола. Чтобы улучшить взаимодействие пользователя с мобильным приложением, разместите зарядную док-станцию в месте с хорошим уровнем сигнала WiFi.

**V1-1** Более 0,5 м

**V1-2** Более 1,5 м

#### **Примечания.**

- Обеспечьте не менее 0,5 м свободного пространства с каждой стороны и не менее 1,5 м спереди зарядной док-станции.
- Если кабель питания висит вертикально над полом, робот может захватить его и отключить зарядную док-станцию.
- Индикатор зарядной док-станции светится, когда на зарядную док-станцию подается напряжение, и этот индикатор гаснет, когда робот заряжается.
- Не располагайте зарядную док-станцию в местах, где на нее будет падать прямой солнечный свет или будет закрыт ее приводной маяк. В таком случае робот не сможет автоматически вернуться на зарядную док-станцию.

### **В2** Закрепите зарядную док-станцию при помощи клейкой ленты

Протрите сухой тканью пол в районе, где будет размещена зарядная док-станция, затем закрепите док-станцию на месте при помощи клейкой ленты на дне док-станции.

**Примечание.** Если потребуется, аккуратно удалите двустороннюю клейкую ленту, чтобы уменьшить следы остаточного клея.


### **В3** Установите влагонепроницаемый коврик

После закрепления док-станции на месте протрите сухой тканью область установки влагостойкой подставки. Снимите внешний слой двухсторонней клейкой ленты, прикрепленной к нижней части влагостойкой подставки, и прикрепите подставку к полу, как показано.

#### **Примечания.**

- Влагонепроницаемый коврик всегда необходимо использовать на деревянных полах.
- Отклеивайте двухстороннюю клейкую ленту медленно, чтобы избежать наличия остатков клея.
- Влагонепроницаемый коврик фиксируется наилучшим образом на гладких поверхностях.

### Включение и зарядка робота

Чтобы включить робота, нажмите и удерживайте кнопку . Когда загорится индикатор питания, поставьте робота на док-станцию для зарядки. Убедитесь, что индикатор питания зарядной док-станции погас и прозвучало голосовое уведомление «Зарядка». Регулярно заряжайте робота, чтобы сохранить эксплуатационные характеристики литий-ионного аккумулятора.



**Примечание.** Если заряд аккумулятора низкий, робот может не включиться. В этом случае просто поставьте робота на док-станцию для зарядки.

## **В4 Влажная уборка**

**Примечание.** Чтобы избежать чрезмерного загрязнения салфетки при первом использовании, перед влажной уборкой следует выполнить сухую уборку как минимум три раза.

### **В4-1 — Извлеките водяной бак**

Нажмите на защелку водяного бака и сдвиньте бак назад.

### **В4-2 — Наполните водяной бак**

Извлеките пробку водяного бака, наполните бак водой и плотно закройте его пробкой.

#### **Примечания.**

- В целях предотвращения коррозии и повреждений используйте только средства для мытья полов компании Roborock в водяном баке.
- Запрещается заливать в бак горячую воду, так как это может привести к его деформации.

### **В4-3 — Установите водяной бак на место**

Заведите водяной бак в корпус робота до щелчка.

### **В4-4 — Установите протирающую салфетку VibraRise**

Намочите протирающую салфетку и отожмите, чтобы с нее перестала капать вода. Заведите салфетку в паз в нижней части и плотно прижмите на месте.

### **В4-5 — Установите кронштейн протирающей салфетки**

Заведите кронштейн под водяной бак. При его фиксации на месте раздается щелчок.

### **В4-6 — Снимите кронштейн протирающей салфетки**

После возвращения робота на док-станцию по окончании уборки нажмите на защелку с обеих сторон, а затем сдвиньте кронштейн салфетки назад, чтобы снять его.

#### **Примечания.**

- После каждого использования промывайте протирающую салфетку VibraRise и регулярно выливайте неиспользованную воду из водяного бака.
- Снимайте кронштейн, когда влажная уборка не производится. Водяной бак можно оставить на месте.

## **В4-7 — ⚠️ ВНИМАНИЕ!**

Риск травмирования. Следите за тем, чтобы пальцы не попадали в зазор между кронштейном протирающей салфетки VibraRise и водяным баком.

## **Подключение к приложению**

Робот поддерживает приложения Roborock и Mi Home. Выберите то, которое лучше соответствует вашим потребностям.

### **1 Загрузка приложения**


Вариант 1. Чтобы загрузить и установить приложение, выполните поиск «Roborock» в App Store или Google Play, или отсканируйте QR-код.



Вариант 2. Чтобы загрузить и установить приложение, выполните поиск «Mi Home» в App Store или Google Play, или отсканируйте QR-код.



### **2 Сброс настроек WiFi**

1. Откройте верхнюю крышку и найдите индикатор состояния WiFi.
2. Нажмите и удерживайте кнопки  и  пока не услышите голосовое уведомление «Сброс WiFi». Когда сброс завершится, индикатор состояния WiFi начнет медленно мигать. Робот будет ожидать соединения.

**Примечание.** Если не удается установить соединение с роботом из-за конфигурации маршрутизатора, забытого пароля или по какой-либо другой причине, сбросьте настройки WiFi и добавьте робота как новое устройство.

### **3 Добавление устройства**



Откройте приложение Roborock и нажмите кнопку «Отсканируйте, чтобы подключиться», или откройте приложение Mi Home, нажмите кнопку «+» в верхнем правом углу экрана и добавьте устройство, следуя инструкциям в приложении.

#### **Примечания.**

- В силу текущих обновлений приложения фактический процесс может отличаться от указанного. Следуйте указаниям в приложении.
- Поддерживаются только сети WiFi 2,4 ГГц.
- Если робот ожидает соединения более 30 минут, функция WiFi будет автоматически отключена. Если необходимо выполнить повторное подключение, сначала сбросьте настройки WiFi.


# Инструкции

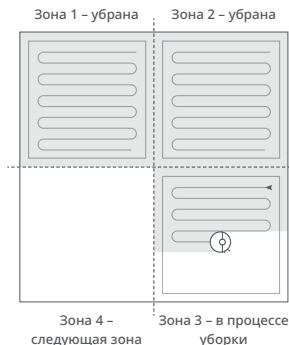
## Включение/выключение

Чтобы включить робота, нажмите и удерживайте кнопку . Индикатор питания загорится, и робот перейдет в режим ожидания. Чтобы отключить робота и завершить цикл уборки, нажмите и удерживайте кнопку .

**Примечание.** Робота невозможно выключить, когда он заряжается.

## Начало уборки


Чтобы начать уборку, нажмите кнопку . Робот составит маршрут уборки на основании результатов сканирования комнаты. Комната будет разделена на зоны — сначала робот определит их границы, а затем заполнит их площадь, двигаясь зигзагом. Таким образом, робот будет последовательно выполнять уборку зон, что позволит эффективно навести порядок в доме.



### Примечания.



- Чтобы робот автоматически выполнил сухую уборку и вернулся на док-станцию, запустите робота с док-станции. Не перемещайте док-станцию в процессе уборки.
- Уборка не начнется, если уровень заряда аккумулятора слишком низок. Дайте роботу зарядиться, прежде чем он начнет уборку.
- Если на уборку какой-либо зоны понадобилось менее 10 минут, эта зона будет убрана дважды.
- Если во время уборки аккумулятор разрядится, робот автоматически вернется к док-станции. После подзарядки аккумулятора он продолжит уборку с той точки, где он прервал работу.
- Когда коротейший протирочной салфетки установлен, робот будет поднимать салфетку во время уборки ковров. Кроме того, можно задать запретные зоны в приложении на месте ковров, чтобы робот обошел их стороной.
- Перед началом каждого задания влажной уборки убедитесь, что протирочная салфетка VibraRise установлена надлежащим образом.

## Точечная уборка

Чтобы начать точечная уборка, нажмите кнопку . Площадь уборки: квадрат со сторонами 1,5 м × 1,5 м, в центре которого находится робот.


**Примечание.** Выполнив точечную уборку, робот автоматически вернется в начальную точку и перейдет в режим ожидания.

## Пауза

Во время уборки нажмите любую кнопку, чтобы приостановить процесс, нажмите кнопку , чтобы продолжить уборку, или кнопку , чтобы отправить робота на док-станцию.

**Примечание.** Если робот в состоянии паузы будет перемещен на док-станцию вручную, текущая уборка завершается.

## Наполнение водяного бака или очистка протирочной салфетки VibraRise

Если необходимо долить воду или очистить протирочную салфетку VibraRise, нажмите любую кнопку, чтобы остановить робота, и извлеките модуль влажной уборки. После доливания воды или очистки протирочной салфетки VibraRise установите модуль влажной уборки на место и нажмите кнопку , чтобы продолжить.

## Спящий режим

Если робот находится в состоянии паузы более 10 минут, он переходит в спящий режим, и его индикатор питания будет мигать с интервалом в несколько секунд. Чтобы разбудить его, нажмите любую кнопку.

### Примечания.

- Робот не переходит в спящий режим, когда заряжается.
- Робот автоматически отключится, если он находится в спящем режиме более 12 часов.

## Режим «Не беспокоить»


Для режима «Не беспокоить» по умолчанию задан временной интервал с 22:00 до 08:00. Отключить режим «Не беспокоить» или задать для него другой временной интервал можно в приложении. Когда режим «Не беспокоить» активен, робот не будет автоматически возобновлять уборку, индикатор питания будет гореть не так ярко, и громкость голосовых уведомлений будет снижена.

## Блокировка от детей

Нажмите и удерживайте кнопку , чтобы включить/отключить блокировку от детей. Этой функцией также можно управлять в приложении. После включения этой функции робот не будет реагировать на нажатия кнопок в неподвижном состоянии. Во время уборки или возврата на док-станцию нажмите любую кнопку, чтобы остановить процесс.

## Зарядка

По завершении уборки робот автоматически вернется на док-станцию для подзарядки аккумулятора.

Чтобы отправить робота на док-станцию, когда он находится в состоянии паузы, нажмите кнопку . Когда робот заряжается, индикатор питания пульсирует.

**Примечание.** Если робот не сможет найти док-станцию, он автоматически вернется в исходную точку. Поместите робота на док-станцию вручную для подзарядки аккумулятора.

## Ошибка

Если происходит ошибка, индикатор питания мигает красным и звучит голосовое уведомление.

### Примечания.


- Если робот находится в неисправном состоянии более 10 минут, он автоматически переходит в спящий режим.
- Если робот в неисправном состоянии будет перемещен на док-станцию вручную, текущая уборка завершается.

## Сброс системы

Если робот не реагирует на нажатие кнопок или не выключается, выполните сброс системы. Нажмите кнопку «Reset» (Сброс), после чего система робота будет сброшена автоматически.

**Примечание.** После сброса системы настройки запланированной уборки, сети WiFi и т. д. вернутся к заводским значениям.

## Восстановление заводских настроек

Если после сброса системы робот не работает, включите его питание. Нажмите и удерживайте кнопку  одновременно нажмите кнопку «Reset» (Сброс), пока не услышите голосовое уведомление «Восстановление заводских настроек». Настройки робота вернутся к заводским значениям.

## Текущее обслуживание

### C1 Основные щетки

\* Очищать раз в 2 недели и менять каждые 6–12 месяцев.

C1-1 — Основная щетка

C1-2 — Крышка основной щетки

C1-3 — Защелки

C1-4 — Подшипник основной щетки

C1-5 — Колпачки основной щетки

C1-6 — Переверните робота и нажмите на защелки, чтобы снять крышку основной щетки.

C1-7 — Извлеките основные щетки, а затем вытащите подшипник основных щеток.

C1-8 — Вытащите колпачки основных щеток.

C1-9 — После удаления мусора и волос, намотавшихся на стороны основной щетки, нажмите на крышку основной щетки, чтобы зафиксировать ее в закрытом положении.

### Примечания.

- Основную щетку необходимо протереть влажной тканью и просушить вдали от прямых солнечных лучей.
- Запрещается использовать агрессивные моющие или дезинфицирующие средства для очистки основной щетки.

### C2 Боковая щетка

\* Очищать ежемесячно, заменять каждые 3–6 месяцев.

1. Открутите винт боковой щетки.

2. Извлеките и очистите боковую щетку.

Установите щетку на место и затяните винт.

### C3 Самоориентирующееся колесо

\* Очищать по мере необходимости.

C3-1 — Подденьте ось колеса с помощью инструмента (например, небольшой отвертки) и извлеките колесо.

**Примечание.** Кронштейн самоориентирующегося колеса несъемный.

C3-2 — Промойте колесо и ось водой, чтобы удалить волосы и грязь. Просушите колесо и установите его на место, сильно нажав на него.

### C4 Основные колеса

\* Очищать ежемесячно.

Протрите основные колеса мягкой сухой тканью.

### C5 Контейнер для сбора пыли

\* Очищать по мере необходимости.

C5-1 — Откройте верхнюю крышку робота и извлеките контейнер для сбора пыли.

C5-2 — Откройте крышку и опорожните контейнер для пыли.

C5-3 — Наполните его чистой водой и закройте крышку. Осторожно встряхните контейнер для пыли, затем вылейте грязную воду.

**Примечание.** Чтобы избежать засорения, пользуйтесь только чистой водой без чистящих средств.

C5-4 — Просушите контейнер для сбора пыли и фильтр на воздухе.

### C6 Моющийся фильтр

\* Очищать раз в 2 недели и менять каждые 6–12 месяцев.

C6-1 — Откройте крышку фильтра и извлеките фильтр.

**C6-2** — Промойте фильтр несколько раз и постучите по нему, чтобы удалить как можно больше грязи.

**Примечание.** Чтобы избежать повреждений, не прикасайтесь к поверхностям фильтра руками, щетками или жесткими предметами.

**C6-3** — Тщательно просушите фильтр в течение 24 часов, а затем установите его обратно.

**Примечание.** Купите дополнительные фильтры и используйте их по очереди при необходимости.

## **C7** Водяной бак

\* Очищать по мере необходимости.

**C7-1** — Откройте водяной бак и наполните его чистой водой.

**C7-2** — Закройте водяной бак и осторожно встряхните его.

**C7-3** — Вылейте оставшуюся воду, как показано.

## **C8** Протирачная салфетка VibraRise

\* Очищать после каждого использования, заменять каждые 3–6 месяцев.

**C8-1** — Снимите протирачную салфетку VibraRise с ее кронштейна. Очистите протирачную салфетку VibraRise и просушите ее на воздухе.

**Примечание.** Грязная салфетка VibraRise повлияет на качество влажной уборки. Очистите ее перед использованием.

## **C9** Датчики робота

\* Очищать ежемесячно.

С помощью мягкой сухой ткани протрите и очистите все датчики, в том числе:

**C9-1** — Датчик обнаружения стен

**C9-2** — Систему распознавания препятствий Reactive 3D

**C9-3** — Датчик ковра

**C9-4** — Датчики обнаружения уступов

## **C10** Зоны зарядных контактов Основные характеристики

\* Очищать ежемесячно.

Для протирки зарядных контактов на зарядной док-станции и на роботе пользуйтесь мягкой сухой тканью.

## Аккумулятор

Робот оснащен встроенным высокоэффективным литий-ионным аккумулятором. Заряжайте робота во время повседневного использования, чтобы сохранить эксплуатационные характеристики аккумулятора.

**Примечание.** Если робот не будет использоваться в течение длительного времени, выключите его и заряжайте не реже, чем раз в три месяца, чтобы избежать повреждения аккумулятора из-за его чрезмерной разрядки.

### Робот

Модель	S80ULT
Аккумулятор	14,4 В, 5200 мА·ч (тип.), литий-ионный аккумулятор
Номинальный вход	20 В пост. тока, 1,2 А
Время зарядки	<6 ч

**Примечание.** Заводской № указан на этикетке с нижней стороны робота.

### Зарядная док-станция

Модель	CDZ12RR или CDZ20RR
Номинальная мощность	28 Вт
Номинальный вход	100-240 В перем. тока
Номинальный выход	20 В пост. тока, 1,2 А
Номинальная частота	50–60 Гц
Зарядка аккумулятора	14,4 В, 5200 мА·ч (тип.), литий-ионный аккумулятор

# Распространенные проблемы

Проблема	Решение
Не удается включить	<ul style="list-style-type: none"><li>• Низкий уровень заряда аккумулятора. Установите робота на зарядную док-станцию и зарядите его, прежде чем использовать.</li><li>• Температура аккумулятора слишком низкая или слишком высокая. Пользуйтесь роботом только в диапазоне температур от 4 до 40 °C.</li></ul>
Не удается зарядить	<ul style="list-style-type: none"><li>• Убедитесь, что индикатор питания светится, и оба конца кабеля питания подключены надлежащим образом.</li><li>• Если контакт плохой, очистите зоны контактов на зарядной док-станции и на роботе.</li></ul>
Медленная зарядка	<ul style="list-style-type: none"><li>• При высоких или низких температурах робот автоматически уменьшает скорость зарядки, чтобы увеличить срок службы аккумулятора.</li><li>• Возможно, загрязнены зарядные контакты. Протрите их сухой тканью.</li></ul>
Не удается вернуться на док-станцию	<ul style="list-style-type: none"><li>• Слишком много препятствий вокруг зарядной док-станции. Переместите робота на открытое пространство.</li><li>• Робот находится слишком далеко от зарядной док-станции. Поместите его ближе и повторите попытку.</li></ul>
Поведение не соответствует норме	<ul style="list-style-type: none"><li>• Перезапустите робота.</li></ul>
Шум во время уборки	<ul style="list-style-type: none"><li>• Возможно, заблокированы основная щетка, боковая щетка, основные колеса или самоориентирующееся колесо. Выключите робота и очистите эти детали.</li><li>• Система VibraRise работает неправильно. Проверьте на наличие заклиненных объектов.</li></ul>
Не удается подключиться к WiFi	<ul style="list-style-type: none"><li>• Отключена функция WiFi. Сбросьте настройки WiFi и повторите попытку.</li><li>• Слабый сигнал WiFi. Переместите робота в область с хорошим уровнем сигнала WiFi.</li><li>• Проблемы с соединением WiFi. Выполните сброс настроек WiFi, загрузите последнюю версию мобильного приложения и повторите попытку.</li><li>• Не поддерживается данная модель робота Roborock. Найдите сведения о поддерживаемых моделях в приложении.</li><li>• Внезапно обрывается связь с WiFi. Возможна ошибка в настройках маршрутизатора. За дополнительной помощью обратитесь в отдел обслуживания клиентов Roborock.</li></ul>
Низкое качество уборки, или высыпается пыль	<ul style="list-style-type: none"><li>• Контейнер для пыли заполнен, его необходимо опорожнить.</li><li>• Фильтр засорен и нуждается в очистке.</li><li>• Основная щетка заблокирована и нуждается в очистке.</li></ul>

# Распространенные проблемы

Проблема	Решение
Не работает режим запланированных уборок	<ul style="list-style-type: none"><li>• Поддерживайте робота в заряженном состоянии. Запланированная уборка может начаться, только когда уровень заряда аккумулятора превышает 20 %.</li></ul>
Всегда ли потребляется энергия, когда робот находится на зарядной док-станции?	<ul style="list-style-type: none"><li>• Робот потребляет энергию, когда он находится на док-станции, чтобы обеспечить работоспособность аккумулятора, однако потребление энергии минимально.</li></ul>
Нужно ли заряжать робота 16 часов и более для первых трех раз, когда он используется?	<ul style="list-style-type: none"><li>• Нет. Робота можно использовать всегда, когда он полностью заряжен.</li></ul>
Нет или очень мало воды во время влажной уборки	<ul style="list-style-type: none"><li>• Проверьте, есть ли вода в водяном баке, и при помощи мобильного приложения настройте интенсивность оттирания, или ознакомьтесь приведенными в руководстве подробными инструкциями по правильной установке протирочной салфетки и ее кронштейна.</li></ul>
Уборка не возобновляется после подзарядки	<ul style="list-style-type: none"><li>• Убедитесь, что робот не находится в режиме «Не беспокоить». В режиме «Не беспокоить» уборка не выполняется. Когда во время уборки некоторого участка требуется пополнить заряд аккумулятора, если робота поместили на зарядную док-станцию вручную раньше, чем он вернулся на док-станцию автоматически, он не сможет продолжить уборку.</li></ul>
Робот не может вернуться на зарядную док-станцию после точечной уборки или после того, как он был перемещен вручную	<ul style="list-style-type: none"><li>• После точечной уборки или значительного изменения положения робот повторно сгенерирует карту. Если зарядная док-станция находится очень далеко, робот, возможно, не сможет вернуться для подзарядки, и его необходимо будет поместить на зарядную док-станцию вручную.</li></ul>
Робот начал пропускать некоторые участки	<ul style="list-style-type: none"><li>• Возможно, загрязнены датчики обнаружения стен или датчики обнаружения уступов. Протрите их мягкой сухой тканью.</li></ul>
Наполнение водяного бака длится очень долго	<ul style="list-style-type: none"><li>• Возможно, фильтр засорен и нуждается в очистке.</li></ul>

## Технические характеристики WiFi

Сервис	Протокол	Частотный диапазон	Макс. вых. мощность
WiFi	802.11b/g/n	2400-2483,5 МГц	≤20 дБм

## Безопасность лазера

Используемый в этом продукте лазерный датчик расстояния соответствует стандартам для лазерных устройств класса 1 в IEC 60825-1:2014 и не будет генерировать опасное лазерное излучение.

# Информация об утилизации и переработке отходов электрического и электронного оборудования

Надлежащая утилизация данного продукта. Эта маркировка означает, что на территории ЕС данный продукт запрещается выбрасывать вместе с другими бытовыми отходами. Чтобы предотвратить возможный вред для окружающей среды или здоровья людей от неконтролируемого обращения с отходами, утилизируйте продукт ответственным образом, чтобы содействовать повторному рациональному использованию материальных ресурсов. Чтобы вернуть использованное устройство, воспользуйтесь системами сбора и возврата или обратитесь к продавцу, у которого вы приобрели этот продукт. Он может принять продукт для переработки безопасным для окружающей среды способом.



## Информация о гарантии

Срок действия гарантии зависит от законов страны, в которой был продан продукт, и обеспечение гарантийных обязательств является ответственностью продавца.

Гарантия распространяется только на дефекты материала или качество изготовления.

Гарантийный ремонт могут выполнять только уполномоченные сервисные центры. Когда предьявляется претензия по гарантийным обязательствам, необходимо предоставить оригинал чека, подтверждающего покупку (с датой покупки).

Гарантийные обязательства не распространяются на следующие случаи:

- Естественный износ.
- Неправильное использование, например чрезмерная нагрузка на устройство, применение неутвержденных принадлежностей, приложение силы.
- Повреждения, вызванные внешними воздействиями.
- Повреждения, вызванные несоблюдением положений руководства пользователя, например подключение к несоответствующему источнику питания или несоблюдение указаний по установке.
- Частично или полностью разобранные устройства.

Дата производства изделия указана на этикетке упаковки.

Срок службы этого продукта составляет более 1500 часов, основываясь на внутреннем тестировании компании Roborock.

Сделано в Китае



## **Робот-шаңсорғыш бойынша пайдаланушы нұсқаулығы Roborock S8**

Бұл өнімді пайдаланбас бұрын диаграммалары бар осы пайдаланушы нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз және болашақта қолдану үшін сақтап қойыңыз.

# **Қазақ**

## Мазмұны

- 18 Қауіпсіздік туралы ақпарат
- 20 Өнім туралы жалпы ақпарат
- 21 Орнату
- 22 Қолданбаға қосылу
- 23 Нұсқаулар
- 24 Күнделікті техникалық қызмет көрсету
- 25 Негізгі параметрлер
- 25 Жалпы мәселелер
- 26 WiFi техникалық сипаттамалары
- 26 Лазер қауіпсіздігі
- 27 WEEE туралы ақпарат
- 27 Кепілдік туралы ақпарат

# Қауіпсіздік туралы ақпарат

## Шектеулер

- Бұл өнім тек ғимараттардың ішіндегі едендерді жууға арналған, оны далада (мысалы, ашық террасада), еденнен басқа беттерде (мысалы, диванда) немесе қандай да бір коммерциялық не өнеркәсіптік салада пайдаланбаңыз.
- Бұл өнімді шатыр едені, ашық терраса немесе жиһаз үсті секілді тосқауылдары жоқ биік беттерде пайдаланбаңыз.
- Өнімді температурасы -15°C (5°F) және 50°C (122°F) аралығындағы және ылғалдылығы 10% және 50% аралығындағы ортада сақтаңыз.
- Өнімді температурасы 4°C (39°F) және 40°C (104°F) аралығындағы және ылғалдылығы 0% және 80% аралығындағы ортада пайдаланыңыз.
- Бұл өнімді пайдаланудан бұрын шаңсорғыш тартып әкетпеуі үшін жерден сымдарды алып тастаңыз немесе оларды бір шетке жинап қойыңыз.
- Өнімнің бұғатталуын немесе құнды заттардың зақымдалуын болдырмау үшін тазалаудан бұрын еденнен жеңіл заттарды (мысалы, пластик пакеттерді) және сынғыш заттарды (мысалы, вазаларды) алып тастаңыз.
- Балалардың құрылғымен ойнауына жол бермеу үшін оларды бақылап жүру керек.
- Физикалық, сезу немесе ақыл-ой қабілеті төмен немесе тәжірибесі мен білімі жетіспейтін адамдар (соның ішінде балалар) тек егер өздерінің қауіпсіздігіне жауапты болған тұлғалардың бақылауында болып, олардан өнімді пайдалануға қатысты нұсқау алса ғана осы өнімді пайдалана алады(СВ).
- 8 жастан асқан балалар және физикалық, сезу немесе ақыл-ой қабілеті төмен немесе тәжірибесі мен білімі жетіспейтін адамдар тек егер өздерінің қауіпсіздігіне жауапты болған тұлғалардың бақылауында болып, олардан өнімді пайдалануға қатысты нұсқау алса ғана осы өнімді пайдалана алады. Балалар өніммен ойнамауы керек. Тазалауды және пайдаланушылық техникалық қызмет көрсетуді балалар қадағалаусыз орындамауы керек (ЕО).
- Өнім жұмыс істеп тұрса да, жұмыс істеп тұрмаса да оның үстіне ешқандай зат (сондай-ақ балаларды және үй жануарларын) қоймаңыз.
- Шашыңызды, бос киіміңізді, саусағыңызды және денеңіздің барлық бөліктерін саңылаулар мен жылжымалы бөлшектерден алшақ ұстаңыз.
- Өнімді жанып тұрған заттарда (мысалы, темекі тұқылында) қолданбаңыз.
- Өнімді түгі ұзын кілемдерде пайдаланбаңыз (күңгірт түсті кілемдерде де өнімнің тиімділігі төмендеуі мүмкін).
- Өнімді қатты немесе өткір заттарды (мысалы, безендіру қалдықтарын, шыныны және тырнақ қиындыларын) тазалау үшін пайдаланбаңыз.
- Өнімді вертикалды бамперінен, үстіңгі қақпағынан немесе бамперінен ұстау арқылы тасымалдамаңыз.
- Өнімді тазаламас бұрын немесе оған техникалық қызмет көрсетпес бұрын, пайдаланылмаған кезде, оны міндетті түрде өшіріп, қуат көзінен ажырату керек.
- Өнімді тазалау үшін ылғал шүберекті немесе сұйықтықтарды пайдаланбаңыз.
- Бұл өнім тек білікті адамдар ғана ауыстыра алатын батареяларды қамтиды.

# Батарея және зарядтау

## ЕСКЕРТУ

- Қайта зарядталмайтын батареяларды зарядтамаңыз.
- Батареяны қайта зарядтау үшін өніммен бірге берілген roborock CDZ12RR, CDZ20RR, AED06HRR немесе AED07HRR ажыратылмалы қуат блогын ғана қолданыңыз.
- Батареяны немесе зарядтау док-станциясын бөлшектемеңіз, жөндемеңіз немесе өзгертпеңіз.
- Зарядтау док-станциясын жылу көзінен (мысалы радиаторлардан) алшақ ұстаңыз.
- Зарядтау контактілерін ылғал шүберекпен немесе ылғал қолмен сүртпеңіз.
- Егер қуат сымы зақымдалған болса, пайдалануды дереу тоқтатыңыз. Қауіпті болдырмау үшін оны өндіруші, оның қызмет көрсету агенті немесе ұқсас білікті адамдар ауыстыруы керек.
- Жөнелту алдында өнімнің өшірулі екеніне көз жеткізіңіз.
- Өзінің түпнұсқа қаптамасын пайдалану ұсынылады.
- Егер роботты сақтап қоятын болсаңыз, оны толықтай зарядтап, қуатты өшіріп, салқын құрғақ жерге қойыңыз. Батареяның разрядталуын болдырмау үшін роботты кемінде әр үш ай сайын зарядтап тұрыңыз.
- Радиожиілікті сәулелену жөніндегі талаптарға сәйкес келу үшін құрылғының жұмысы кезінде құрылғы мен адамдардың арасында кемінде 20 см арақашықтық сақталуға тиіс. Сәйкестікті қамтамасыз ету үшін бұдан жақынырақ арақашықтықта жұмыс істеуі ұсынылмайды.
- Осы таратқыш үшін қолданылған антенна қандай да бір басқа антеннамен немесе таратқышпен бірге орналастырылмауы керек.

# **A** Өнім туралы жалпы ақпарат

## **A1** Робот (төбесінен қарағандағы көрініс)



### Қуат/тазалау

- Роботты қосу/өшіру үшін басып тұрыңыз
- Тазалауды бастау үшін басыңыз

### Қуат индикаторы

- Ақ: Батарея зарядының деңгейі  $\geq 20\%$
- Қызыл: Батарея зарядының деңгейі  $< 20\%$
- Жыпылықтау: Зарядталуда немесе іске қосылуда
- Қызыл шамның жыпылықтауы: Қате



### — Нүктелі тазалау/Балалардан қорғау

- Нүктелі тазалау үшін басыңыз
- Балалардан қорғау функциясын қосу/өшіру үшін 3 секунд басып тұрыңыз



### — Док станция

- Док станцияға қайту үшін басыңыз

**Ескертпе:** Тазалау немесе док станцияға қайту кезінде роботты тоқтату үшін кез келген түймені басыңыз.

A1-1 – тік бампер

A1-2 – LiDAR датчигі

A1-3 – Қабырға датчигі

A1-4 – Reactive 3D кедергінің алдын алу датчигі

A1-5 – Инфрақызыл толтыру шамы

## **A2** Робот (астынан қарағандағы көрініс)

A2-1 – Жар датчиктері

A2-2 – Кілем датчигі

A2-3 – Барлық бағытта жүретін дөңгелектер

A2-4 – Зарядтау контактілері

A2-5 – Бүйір щетка

A2-6 – Негізгі щеткалар

A2-7 – Негізгі щетка қақпағы

A2-8 – Негізгі дөңгелектер

## **A3** робот (жоғарғы қақпағы ашық)

A3-1 – WiFi индикатор шамы

- Өшіру: WiFi өшірілген
- Баяу жыпылықтап тұр: Қосылғаны күтілуде
- Жылдам жыпылықтап тұр: Қосылуда
- Жанып тұр: WiFi қосылды.

A3-2 – Бастапқы күйге қайтару түймесі

A3-3 – Су ыдысының ысырмасы

A3-4 – Су ыдысы

A3-5 – VibraRise модулі

A3-6 – Ауа шығатын саңылау

A3-7 – Бампер

## **A4** Шаң себеті

A4-1 – Сүзгі қақпағы

A4-2 – Шаң себетінің ысырмасы

A4-3 – Қақпақ ысырмасы

A4-4 – Жуылатын сүзгі

## **A5** Зарядтайтын док станция

A5-1 – Қуат индикаторы

A5-2 – Док станция орнының индикаторы

A5-3 – Зарядтау контактілері

A5-4 – Қуат розеткасы

A5-5 – Электрод щеткалары

## **A6** Қуат кабелі

## **A7** Электрлік су ыдысы

A7-1 – Стоппер

A7-2 – Су сүзгісі

A7-3 – Су ыдысының ысырмасы

## **A8** VibraRise швабра бекітпесі

A8-1 – Діріл модулі

A8-2 – Швабра шүберегін тіркейтін слот

A8-3 – Еден жуғыш бекітпесінің ысырмасы

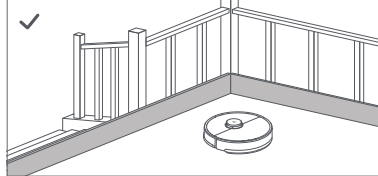
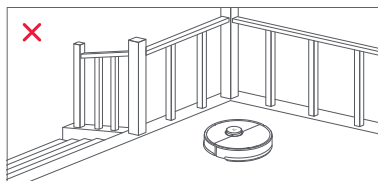
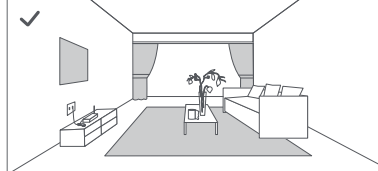
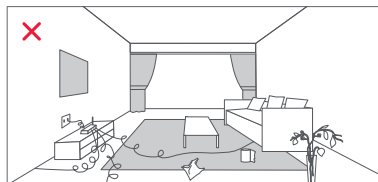
## **A9** VibraRise швабра шүберегі

A9-1 – Ілмек және құлақты төсемелер

## **A10** Ылғалға төзімді төсеніш

## В Орнату

### Маңызды ақпарат



1. Жердегі кабельдер мен бос жатқан заттарды тазалаңыз, сонымен қатар ілініп қалу, кептеліп қалу немесе роботтың соғып кету жағдайларына байланысты орын алатын жарақат пен зақымның алдын алу үшін әрең тұрған, тез сынатын, құнды немесе қауіпті заттарды басқа жерге қойыңыз.
2. Бұл роботты биік жерде пайдаланғанда, абайсызда құлап кетпеуі үшін физикалық кедергі жасап қойыңыз, әйтпесе дене жарақатына немесе мүліктің зақымдалуына себеп болуы мүмкін.

**Ескертпе:** роботты алғаш пайдаланғанда, оның тазалаған жолын түгелдей қадағалап отырыңыз және қандай қиындықтарға тап болатынын көріңіз. Робот болашақта өз бетінше тазалай беретін болады.

### В1 Зарядтайтын док станцияны орналастыру

Зарядтайтын док станцияны тегіс жерге арқасын қабырғаға тақап қойыңыз. Қуат кабелін зарядтайтын док станцияға жалғап, едендегі кабельдерді тазалаңыз. Мобильдік қолданба жақсы жұмыс істеуі үшін, зарядтайтын док станцияны WiFi сигналын жақсы ұстайтын жерге орналастырыңыз.

**В1-1 0,5 м-ден (1,6 фут) жоғары**

**В1-2 1,5 м-ден (4,9 фут) жоғары**

**Ескертпелер:**

- Оның әр бүйір жағында кемінде 0,5 м (1,6 фут), ал зарядтайтын док станцияның алдыңғы жағында кемінде 1,5 м (4,9 фут) орын болуы тиіс.
- Егер уақыт кабелі жерге салырып тұратын болса, оған робот тиіп кетіп, док станцияны ажыратуы мүмкін.
- Зарядтайтын док станция электр желісіне қосылып тұрғанда, зарядтайтын док станция индикаторы қосылып, ал робот зарядталып тұрғанда, өшіп тұрады.
- Зарядтайтын док станцияны күн сәулесі түсетін немесе орын индикаторын бөгейтін жерге қойманыз. Әйтпесе робот автоматты түрде зарядтайтын док станцияға қайта алмауы мүмкін.

### В2 Зарядтайтын док станцияны скотчпен бекітіп қою

Зарядтайтын док станция тұратын жердің еденін құрғақ шүберекпен сүртіп алыңыз, содан кейін док станцияның астын екі жақты скотчтің көмегімен еденге бекітіп қойыңыз.

**Ескертпе:** Қажет болса, екі жақты скотчты желімі қалып қалмайтындей ақырын алып тастаңыз.


### В3 Ылғалға төзімді төсенішті тіркеу

Зарядтау док станциясын орнына бекіткен соң, ылғалға төзімді кілемше орналасатын жерді құрғақ шүберекпен сүртіңіз. Ылғалға төзімді кілемшенің астындағы екі жақты таспаның астыңғы беткі қабатын алып тастаңыз да, кілемшені суретте көрсетілгендей жерге жабыстырыңыз.

**Ескертпелер:**

- Ылғалға төзімді төсеніш тек ағаштан жасалған едендерге қойыңыз.
- Желім қалып қалмауы үшін екі жақты таспаның беткі қабаттарын ақырын алыңыз.
- Ылғалға төзімді төсеніш тегіс беттерге жақсы бекітіледі.

### Роботты қосу және зарядтау

Роботты қосу үшін  түймесін басып тұрыңыз. Қуат шамы жанған кезде, оны док станцияға қойып зарядтаңыз. Зарядтайтын док-станцияның қуат индикаторы сөніп, зарядталу дабылының дауысы шыққанын тексеріңіз. Жұмыс көрсеткіштері жоғары литий ионды зарядталатын батареялар жинағын пайдалансаңыз, роботты үнемі зарядтауы күйде ұстаныңыз.

**Ескертпе:** Батарея заряды төмендегенде, робот қосылуы мүмкін. Ондай жағдайда роботты док станцияға қойып, зарядтаңыз.

## **B4** Еден жуу

**Ескертпе:** алғаш рет пайдаланғанда шамадан тыс көп кір жиналып қалмауы үшін, еденді жұмас бұрын, кемінде үш рет шаңсорғышпен тазалау керек.

### **V4-1 – Су ыдысын шығару**

Су ыдысының ысырмасын басыңыз және ыдысты артқа қарай сырғытыңыз.

### **V4-2 – Су ыдысын толтыру**

Су ыдысын стопперін алыңыз, ыдыстың ішіне су құйыңыз және мықтап жабыңыз.

#### **Ескертпелер:**

- Тот баспауы немесе зақымдалмауы үшін су ыдысына Roborock еден тазалағыш сұйықтығын ғана құйыңыз.
- ыстық су құюға болмайды, ол ыдыстың деформациялануына себеп болады.

### **V4-3 – Су ыдысын қайта орнату**

Сырт еткен дауыс естілгенше, су ыдысын роботқа қарай сырғытыңыз.

### **V4-4 – VibraRise швабра шүберегін орнату**

Швабра шүберегін сулап, су тамшылап тұрмайтындай сығыңыз. Оны тіркеме слоты бойымен астына салыңыз да, орнына нықтап орнатыңыз.

### **V4-5 – Швабра бекітпесін орнату**

Бекітпені алға қарай су ыдысына дейін сырғытыңыз. Сырт еткен дыбыс оның орнына түскенін білдіреді.

### **V4-6 – Швабра бекітпесін алып тастау**

Тазалап болған соң робот док станцияға қайта оралғанда, екі жағындағы ысырмасын басыңыз және швабра бекітпесін артқа қарай сырғытып шығарыңыз.

#### **Ескертпелер:**

- Әр пайдаланған соң, VibraRise швабра шүберегін жуыңыз, қолданылмаған судың ыдысын жүйелі түрде босатып тұрыңыз.
- Еден жумайтын уақытта швабра бекітпесін алып тастаңыз. Су ыдысы орнында тұра берсе болады.

## **V4-7 – ⚠ ЕСКЕРТУ**

Жарақат алу қаупі бар. VibraRise швабра бекітпесі мен су ыдысының арасына саусағыңызды тықпаңыз.

## **Қолданбаға қосылу**

Бұл робот Roborock және Mi Home қолданбаларымен жұмыс істейді. Қажеттілігіңізге сай келетінін таңдаңыз.

### **1 Қолданбаны жүктеп алу**

1-опция: Қолданбаны жүктеп алу және орнату үшін App Store немесе Google Play дүкенінен «Roborock» деп іздеңіз немесе QR кодын сканерлеңіз.





2-опция: Қолданбаны жүктеп алу және орнату үшін App Store немесе Google Play дүкенінен «Mi Home» деп іздеңіз немесе QR кодын сканерлеңіз.



### **2 WiFi желісін бастапқы күйге қайтару**

1. Жоғарғы қақпақты ашыңыз және WiFi индикаторын тауып алыңыз.
2. «Resetting WiFi» (WiFi бастапқы күйге

қайтарылуда) дауыстық ескертпесі шыққанға дейін,  және  түймелерін басып тұрыңыз. WiFi индикаторы баяу жыпылықтап тұрғанда, бастапқы күйге қайтару процесі аяқталғанын білдіреді. Содан кейін робот қосылымды күтеді.

**Ескертпе:** Маршрутизатор конфигурациясына байланысты роботқа қосыла алмасаңыз, құпиясөзіңізді ұмытып қалсаңыз немесе басқа да себептер болса, WiFi желісін бастапқы күйге қайтарып, роботты жаңа құрылғы ретінде қосыңыз.

### **6 Құрылғы қосу**



Roborock қолданбасын ашыңыз, «Scan to Connect» (Қосылу үшін сканерлеу) түймесін басыңыз немесе Mi Home қолданбасын ашыңыз, жоғарғы оң жақ бұрыштағы “+” белгішесін басып, қолданбадағы нұсқаулар бойынша құрылғыны қосыңыз.

#### **Ескертпелер:**

- Қолданбаның жаңа нұсқаларына байланысты нақты процесс өзгешеленуі мүмкін. Қолданбада көрсетілген нұсқауларды орындаңыз.
- Тек 2,4 ГГц WiFi желісіне қолдау көрсетіледі.
- Робот желіге 30 минуттан артық қосыла алмаса, WiFi автоматты түрде өшіп қалады. Қайта қосқыңыз келсе, алдымен WiFi желісін бастапқы күйге қайтарыңыз.


# Нұсқаулар

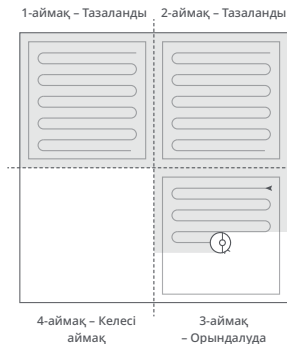
## Қосу/Өшіру

Роботты қосу үшін  түймесін басып тұрыңыз. Қуат индикаторы жанады және робот қуат режиміне кіреді. Роботты өшіру үшін  түймесін басып тұрыңыз және тазалау циклін аяқтаңыз.

**Ескертпе:** Зарядталып жатқанда роботты өшіру мүмкін емес.

## Тазалауды бастау

Тазалауды бастау үшін  түймесін басыңыз. Робот бөлмені қалай сканерлегеніне байланысты тазалау бағытын жоспарлайды. Ол бөлмені аймақтарға бөліп, алдымен аймақтың жиектерімен өтіп шығады, содан кейін сол аймақты зигзаг бойынша тазалайды. Осылайша робот барлық аймақты бір-бірден тазалап шығып, үйді толығымен тазалайды.



### Ескертпелер:

- Роботтың автоматты түрде шаң сорып, док станцияға қайтуы үшін, роботты док станциядан іске қосыңыз. Тазалау барысында док станцияны жылжытуға болмайды.
- Батарея заряды өте төмен болса, тазалау процесі басталмайды.
- Тазалау процесін бастамас бұрын, роботты зарядтап алыңыз.
- Егер тазалау процесі 10 минутқа жетпей аяқталса, аймақ екі рет тазаланады.
- Тазалау барысында батарея қуаты азайып қалса, робот автоматты түрде док станцияға қайтады. Зарядталған соң, робот тоқтаған жерінен әрі қарай жалғастырады.
- Швабра бекітпесі бекітіліп тұрса, кілемді тазалау кезінде робот оны алып тастайды. Кілемді тазалағыңыз келмесе, қолданбаны оны тыйым салынған аймақ ретінде орнатуыңызға болады.
- Әрбір еден жуу тапсырмасын бастамас бұрын, VibraRise швабрасы дұрыс орнатылғанына көз жеткізіңіз.



## Нүктелі тазалау

Нүктелі тазалау процесін бастау үшін  түймесін басыңыз.

Тазалау аралығы: Робот өзінің айналасындағы 1,5 м (4,9 фут) x 1,5 м (4,9 фут) болатын квадраттық аймақты тазалайды.

**Ескертпе:** Нүктелі тазалаудан кейін робот автоматты түрде бастапқы нүктеге қайтады және Қуту режиміне кіреді.


## Кідірту

Робот жүріп бара жатқанда, кез келген түймені бассаңыз, ол тоқтап қалады, тазалауды жалғастыру үшін  түймесін басыңыз, ал  түймесін бассаңыз, ол док станцияға қайтады.

**Ескертпе:** Тоқтап тұрған роботты док станцияға қолмен апарсаңыз, ол тазалау процесін аяқтайды.

## Су ыдысын толтыру немесе VibraRise швабра шүберегін тазалау

Су қосу және VibraRise швабра шүберегін тазалау үшін, кез келген түймені басып, роботты тоқтатыңыз да, еден жуғыш модульді шығарып

алыңыз. Суды құйып, VibraRise швабра шүберегін тазалаған соң, еден жуғыш модульді қайта орнатыңыз және жұмысты жалғастыру үшін  түймесін басыңыз.

## Ұйқы режимі

Егер робот 10 минуттан артық жұмыс істемей тұрса, ол ұйқы режиміне кіреді және қуат индикаторы бірнеше секундта бір рет жыпылықтап тұрады. Роботты ұйқы режимінен шығару үшін кез келген түймені басыңыз.


### Ескертпелер:

- Робот зарядталып жатқанда, ұйқы режиміне кірмейді.
- Робот ұйқы режимінде 12 сағаттан артық қалып кетсе, автоматты түрде өшіп қалады.

## DND режимі

Әдепкі Мазаламау (DND) кезеңі – 22:00–08:00 аралығы. Қолданбаның көмегімен DND режимін өшіре немесе DND кезеңін өзгерте аласыз. DND режимі қосылғанда, робот автоматты түрде тазалау процесін жалғастырады, қуат индикаторы өшеді және дауыстық ескертпелер ақырын шығады.


## Балалардан қорғау құлпы

Балалардан қорғау құлпын қосу/өшіру үшін  түймесін басып тұрыңыз. Оны қолданба арқылы да орнатуға болады. Ол қосылып тұрған кезде, робот түйменің басылғанына жауап бермейді. Робот тазалап жатқанда немесе док станцияға қайтып бара жатқанда, оны тоқтату үшін кез келген түймені басыңыз.



## Зарядтау

Тазалау процесінен кейін, робот автоматты түрде док станцияға қайтып, зарядталады.

Кідіру режимінде  түймесін басу арқылы роботты док станцияға қайтаруға болады. Робот зарядталып жатқанда, қуат индикаторы жыпылықтап тұрады.

**Ескертпе:** Егер робот док станцияны таба алмай қалса, ол автоматты түрде бастапқы орнына қайтады. Зарядтау үшін роботты док станцияға қолмен қойыңыз.

## Қате

Қате пайда болса, қуат индикаторы қызыл түсте жыпылықтайды және дауыстық ескерту шығады.

**Ескертпелер:**


- Ақау шыққан күйде 10 минуттан артық тұрып қалса, робот автоматты түрде ұйқы режиміне кіреді.
- Дұрыс жұмыс істемей тұрған роботты док станцияға қолмен апарсаңыз, ол тазалау процесін аяқтайды.

## Жүйені бастапқы күйге қайтару

Түймелер басылған кезде, робот жауап бермесе немесе өшпейтін болса, жүйені бастапқы күйге қайтарыңыз. Reset (Бастапқы күйге қайтару) түймесін басыңыз, роботтың әдепкі параметрі автоматты түрде қайтарылады.

**Ескертпе:** Жүйені бастапқы күйге қайтарған соң, жоспарлы тазалау, WiFi және т.б. функциялар зауыттық параметрлерге қайтарылады.

## Зауыттық параметрлерді қайтару

Жүйені бастапқы күйге қайтарған соң да робот дұрыс істемей тұрса, оны қосыңыз. «Restoring factory settings» (Зауыттық параметрлер қайтарылуда) дауыстық ескертпесі естілгенге дейін,  түймесін басып тұрып, Reset (Бастапқы күйге қайтару) түймесін басыңыз. Содан кейін робот зауыттық параметрлерге қайтарылады.

## С Күнделікті техникалық қызмет көрсету

### С1 Негізгі щеткалар

\* 2 апта сайын тазалаңыз және 6-12 ай сайын ауыстырыңыз.

C1-1 – Негізгі щетка

C1-2 – Негізгі щетка қақпағы

C1-3 – Ысырмалар

C1-4 – Негізгі щетка мойнiнтiрегi

C1-5 – Негізгі щетка қалпағы

C1-6 – Роботты аударып, ысырмаларын басыңыз да, негізгі щетка қақпағын шығарыңыз.

C1-7 – Негізгі щеткаларды тартып шығарыңыз және негізгі щетка мойнiнтiрегiн шығарыңыз.

C1-8 – Негізгі щетка қақпақтарын шығарыңыз.

C1-9 – Негізгі щетканың екі ұшында оралып қалған шашты немесе кірді тазалаған соң, негізгі щетка қақпағын басып, орнына бекітіңіз.

**Ескертпелер:**

- Негізгі щетканы дымқыл шуберекпен сүртіп шығып, тикелей күн сәулесі түспейтін жерде құрғату керек.
- Негізгі щетканы тазалау үшін тазалау сұйықтықтарын немесе зарарсыздандырғышты пайдалануға болмайды.

### С2 Бүйір щетка

\* Ай сайын тазалаңыз және 3-6 ай сайын ауыстырыңыз.

1. Бүйір щетка бұрандасын бұрап шығарыңыз.

2. Бүйір щетканы алыңыз және тазалаңыз.

Щетканы қайта орнатыңыз және бұрандаларды қатайтыңыз.

## С3 Барлық бағытта жүретін дөңгелектер

\* Қажет болса, тазалаңыз.

C3-1 – Кішкентай бұрауыш сияқты құралды пайдаланып, білікті іліп алыңыз немесе дөңгелекті шығарып алыңыз.

**Ескертпе:** Барлық бағытта жүретін дөңгелек кронштейні алынбайды.

C3-2 – Оралып қалған шашты және кірді кетіру үшін дөңгелек пен білікті сумен шайыңыз. Дөңгелекті құрғатып, орнына мықтап басып, қайта бекітіңіз.

## С4 Негізгі дөңгелектер

\* Ай сайын тазалап тұрыңыз.

Негізгі дөңгелектерді жұмсақ, құрғақ шуберекпен тазалаңыз.

## С5 Шаң себеті

\* Қажет болса, тазалаңыз.

C5-1 – Роботтың жоғарғы қақпағын ашып, шаң себетін шығарып алыңыз.

C5-2 – Шаңжинағыштың қақпағын ашып, ішіндегі шаңды босатыңыз.

C5-3 – Шаң себетіне таза су толтырып, қақпағын жабыңыз. Шаң себетін ақырын шайқаңыз, содан кейін кір суды төгіп тастаңыз.

**Ескертпе:** Бітеліп қалмауы үшін, тазалау сұйықтығы қосылмаған таза су ғана қолданыңыз.

C5-4 – Шаң себеті мен жуылатын сүзгіні кептіріңіз.

## С6 Жуылатын сүзгі

\* 2 апта сайын тазалаңыз және 6-12 ай сайын ауыстырыңыз.

C6-1 – Сүзгі қақпағын ашыңыз және сүзгіні шығарып алыңыз.

**C6-2** – Сүзгіні қайта-қайта шайыңыз және оны ұрғылап ішіндегі кірді барынша кетіріңіз.

**Ескертпе:** Зақымдап алмау үшін сүзгінің бетіне қолыңызды, щетка немесе қатты заттар тигізбеңіз.

**C6-3** – Сүзгіні 24 сағат бойы толық құрғатыңыз және орнына орнатыңыз.

**Ескертпе:** қажет болса, қосымша сүзгі сатып алып, жаңасын салыңыз.

## **C7** Су ыдысы

\* Қажет болса, тазалаңыз.

**C7-1** – Су ыдысын ашыңыз және оған таза су құйыңыз.

**C7-2** – Су ыдысын жабыңыз және ақырындап шайқаңыз.

**C7-3** – Суретте көрсетілгендей қалған суды төгіп тастаңыз.

## **C8** VibraRise швабра шүберегі

\* Пайдаланған сайын тазалаңыз және 3-6 ай сайын ауыстырыңыз.

**C8-1** – VibraRise швабра бекітпесінен VibraRise швабра шүберегін алып тастаңыз. VibraRise швабра шүберегін тазалап, оны ауамен құрғатыңыз.

**Ескертпе:** VibraRise швабрасы кір болса, еден жуу жұмысына әсер етеді. Оны пайдаланбас бұрын тазалаңыз.

## **C9** Робот датчиктері

\* Ай сайын тазалап тұрыңыз.

Барлық датчикті сүртіп, тазалау үшін жұмсақ, құрғақ шүберекті пайдаланыңыз:

**C9-1** – Қабырға датчигі

**C9-2** – Reactive 3D кедергінің алдын алу датчигі

**C9-3** – Кілем датчигі

**C9-4** – Жар датчиктері

## **C10** Зарядтау контактілері аймақтары

\* Ай сайын тазалап тұрыңыз.

Зарядтайтын док станциядағы және роботтағы зарядтау контактілерін жұмсақ құрғақ шүберекпен сүртіп шығыңыз.

## Батарея

Роботқа жұмыс өнімділігі жоғары литий ионды зарядталатын батареялар жинағы орнатылған. Қалыпты жұмыс барысында батарея жұмысын сақтау үшін робот әрдайым зарядталып тұруы керек.

**Ескертпе:** Егер роботты ұзақ уақыт пайдаланбайтын болсаңыз, оны өшіріп қойыңыз және кемінде үш ай сайын зарядтап тұрыңыз, сонда батареяға зақым келмейді.

## Негізгі параметрлер

Робот

Үлгісі	S80ULT
Батарея	14,4 В/5200 мА/сағ (TYP) литий-иондық батарея
Номиналды кіріс	20 В тұрақты ток 1,2 А
Зарядтау уақыты	< 6 сағат

**Ескертпе:** Сериялық нөмірі роботтың астындағы жапсырмада жазылған.

Зарядтайтын док станция

Үлгісі	CDZ12RR немесе CDZ20RR
Номиналды қуат	28 Вт
Номиналды кіріс	100-240 В айнымалы ток
Номиналды шығыс кернеу	20 В тұрақты ток 1,2 А
Номиналды жиілік	50–60 Гц
Зарядтау батареясы	14,4 В/5200 мА/сағ (TYP) литий-иондық батарея

## Жалпы мәселелер

Жиі кездесетін мәселелерді көру үшін QR кодын сканерлеңіз.



## WiFi техникалық сипаттамалары

Қызмет	Протокол	Жиілік ауқымы	Макс. шығыс қуаты
WiFi	802.11b/g/n	2400-2483,5 МГц	≤20 дБм

## Лазер қауіпсіздігі

Бұл өнімнің лазерлік арақашықтық датчигі IEC 60825-1:2014 стандартындағы 1-ші сыныптағы лазерлік өнім стандарттарына сәйкес келеді және қауіпті лазерлік сәуле шығармайды.

## WEEE туралы ақпарат

Осы өнімді қоқысқа дұрыс лақтыру. Бұл белгі осы өнімді бүкіл ЕО аумағында басқа тұрмыстық қоқыстармен бірге лақтырмау керек екенін білдіреді. Басқарылмайтын қоқысты лақтырудан қоршаған ортаға немесе адамдардың денсаулығына ықтимал зиянды болдырмау үшін материалдық ресурстардың экологияға қауіпсіз қайта пайдаланылуын ынталандыру үшін оны жауапкершілікпен қайта өңдеуге тапсырыңыз. Пайдаланылған құрылғыңызды қайтару үшін қайтару және жинау жүйелерін пайдаланыңыз немесе өнімді сатып алған дүкенге хабарласыңыз. Олар бұл өнімді экологиялық қауіпсіз қайта өңдеуге апара алады.



## Кепілдік туралы ақпарат

Кепілдік кезеңі өнім сатылған елдің заңдарына байланысты және кепілдік сатушының жауапкершілігі болып табылады.

Бұл кепілдік тек материалдар немесе өндіріс ақауларын ғана қамтиды.

Кепілдік бойынша жөндеу жұмыстарын тек өкілетті сервистік орталық орындауы керек. Кепілдік бойынша талап еткенде, түпнұсқалық сатып алу түбіртегіні (сатып алу күні бар) жіберу керек.

Мына жағдайлар кепілдікке жатпайды:

- Қалыпты тозу.
- Дұрыс пайдаланбау, мысалы, құрылғыны тым жүктеп жіберу, мақұлданбаған қосалқы құралдарды пайдалану, күш түсіру.
- Сыртқы әсерлерден туындаған зақым.
- Пайдаланушы нұсқаулығын сақтамау, мысалы, сәйкес келмейтін қуат желісіне қосу немесе орнату нұсқауларын сақтамау салдарынан болатын зақым.
- Ішінара немесе толығымен бөлшектелген құрылғылар.

Өнімнің шығарылған күні қаптамадағы жапсырмада көрсетілген.

Robogoo компаниясының ішкі сынақтарына негізделген ақпарат бойынша бұл өнім 1500-нан астам сағатқа шыдайды.

Қытайда жасалған

# **Roborock S8 Robotic Vacuum Cleaner User Manual**

Read this user manual with diagrams carefully before using this product and store it properly for future reference.

## **English**

# Contents

- 30 Safety Information
- 32 Product Overview
- 33 Installation
- 34 Connecting to the App
- 34 Instructions
- 36 Routine Maintenance
- 37 Basic Parameters
- 37 Common Issues
- 38 EU Declaration of Conformity
- 38 WiFi Specification
- 38 Laser Safety
- 39 WEEE Information
- 39 Warranty Information

# Safety Information

## Restrictions

- This product is designed for indoor floor cleaning only, do not use it outdoors (such as on an open-ended terrace), on any surface other than the ground (such as a sofa), or in any commercial or industrial environment.
- Do not use this product on elevated surfaces without barriers such as the floor of a loft, an open-ended terrace, or on top of furniture.
- Store the product in an environment where the ambient temperature ranges from -15°C (5°F) to 50°C (122°F) and the humidity ranges from 10% to 50%.
- Use the product in an environment where the ambient temperature ranges from 4°C (39°F) to 40°C (104°F) and the humidity ranges from 0% to 80%.
- Before using the product, move wires off the ground or place them to the side to prevent them being pulled on by the cleaner.
- To prevent blocking the product and to avoid damage to valuables, remove lightweight items (such as plastic bags) and fragile objects (such as vases) from the floor before cleaning.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This product is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the product by a person responsible for their safety (CB).
- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision (EU).
- Do not place any object (including children and pets) on the product, whether it is in operation or not.
- Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of the body away from openings and moving parts.
- Do not use the product on burning objects (such as cigarette butts).
- Do not use the product on high pile carpets (product effectiveness may also be reduced on dark carpets).
- Do not use the product to clean hard or sharp objects (such as decoration wastes, glass and nails).
- Do not carry the product using the vertical bumper, upper cover or bumper.
- The product must be switched off and the plug must be removed from the socket outlet when not in use, before cleaning or maintaining the product.
- Do not use wet cloth or liquids for cleaning the product.
- This product contains batteries that are only replaceable by skilled persons.

# Battery and Charging

## WARNING

- Do not charge non-rechargeable batteries.
- For the purposes of recharging the battery, only use the detachable supply unit roborock CDZ12RR, CDZ20RR, AED06HRR or AED07HRR provided with this product.
- Do not dismantle, repair or modify the battery or charging dock.
- Keep the charging dock away from heat (such as radiators).
- Do not wipe the charging contacts with wet cloth or wet hands.
- If the power cord is damaged, stop using it immediately. It must be replaced by the manufacturer, its service agent, or similarly qualified persons to avoid a hazard.
- Make sure the product is powered off before shipment.
- Use of the original packaging is advised.
- If placing the robot into storage, charge it fully and turn it off before placing it in a cool dry place. Recharge it at least every three months to prevent the battery over discharging.
- To satisfy RF exposure requirements, a separation distance of 20 cm or more should be maintained between this device and persons during device operation. To ensure compliance, operations at closer than this distance is not recommended.
- The antenna used for this transmitter must not be co-located in conjunction with any other antenna or transmitter.



# A Product Overview

## A1 Robot (Top View)



### Power/Clean

- Press and hold to turn the robot on or off
- Press to start cleaning

### Power Indicator

- White: Battery level  $\geq$  20%
- Red: Battery level  $<$  20%
- Pulsing: Charging or starting up
- Flashing red: Error



### Spot Clean/Child Lock

- Press to Spot clean
- Press and hold for 3 seconds to turn on/off the child lock



### Dock

- Press to return to dock

**Note:** Press any button to stop the robot during cleaning or docking.

A1-1—Vertical Bumper

A1-2—LiDAR Sensor

A1-3—Wall Sensor

A1-4—Reactive 3D Obstacle Avoidance Sensor

A1-5—Infrared Fill Light

## A2 Robot (Bottom View)

A2-1—Cliff Sensors

A2-2—Carpet Sensor

A2-3—Omnidirectional Wheel

A2-4—Charging Contacts

A2-5—Side Brush

A2-6—Main Brushes

A2-7—Main Brush Cover

A2-8—Main Wheels

## A3 Robot (Upper Cover Open)

A3-1—WiFi Indicator Light

- Off: WiFi disabled
- Flashing slowly: Waiting for connection
- Flashing quickly: Connecting
- Steady: WiFi connected

A3-2—Reset Button

A3-3—Water Tank Latch

A3-4—Water Tank

A3-5—VibraRise Module

A3-6—Air Outlet

A3-7—Bumper

## A4 Dustbin

A4-1—Filter Cover

A4-2—Dustbin Latch

A4-3—Cover Latch

A4-4—Washable Filter

## A5 Charging Dock

A5-1—Power Indicator

A5-2—Dock Location Beacon

A5-3—Charging Contacts

A5-4—Power Socket

A5-5—Electrode Brushes

## A6 Power Cable

## A7 Electric Water Tank

A7-1—Stopper

A7-2—Water Filter

A7-3—Water Tank Latch

## A8 VibraRise Mop Cloth Mount

A8-1—Vibration Module

A8-2—Mop Cloth Attachment Slot

A8-3—Mop Cloth Mount Latches

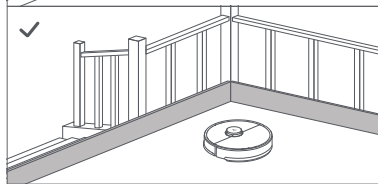
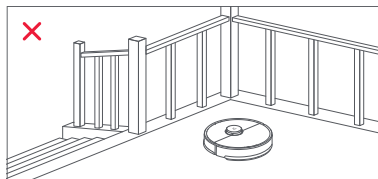
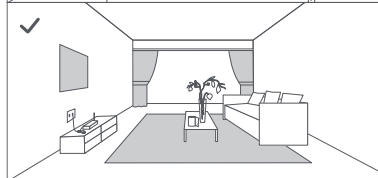
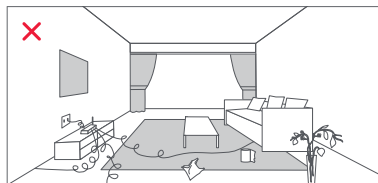
## A9 VibraRise Mop Cloth

A9-1—Hook and loop pads

## A10 Moisture-proof Mat

## B Installation

### Important Information



1. Tidy cables and loose items from the ground and move any unstable, fragile, precious, or dangerous items to prevent personal injury or property damage due to items becoming tangled in, struck by, or knocked over by the robot.
2. When using the robot in a raised area, always use a secure physical barrier to prevent accidental falls that may result in personal injury or property damage.

**Note:** When using the robot for the first time, follow it throughout its whole cleaning route and watch for potential problems. The robot will be able to clean by itself in future uses.

### B1 Position the charging dock

Keep the Charging Dock on a level surface, flat against a wall. Connect the power cable to the Charging Dock and tidy cables from the floor. To ensure a better user experience of the mobile app, place the Charging Dock in an area with good WiFi coverage.

**B1-1 More than 0.5m (1.6ft)**

**B1-2 More than 1.5m (4.9ft)**

#### Notes:

- Allow at least 0.5m (1.6ft) of clearance on each side, and more than 1.5m (4.9ft) in front of the Charging Dock.
- If the power cable hangs vertical to the ground, it may be caught by the robot, causing the Charging Dock to be disconnected.
- The Charging Dock indicator is on when the Charging Dock is electrified, and off when the robot is charging.
- Do not place the Charging Dock in places that are directly exposed to sunlight, or block the Location Beacon. Otherwise the robot may not be able to automatically return to the Charging Dock.

### B2 Secure the charging dock with the adhesive tape

Wipe the floor of the area where the charging dock will be placed with a dry cloth, then secure the dock in place using double-sided tape at the bottom of the dock.

**Note:** When necessary, remove the double-sided adhesive tape slowly to reduce residue glue.


### B3 Attach the Moisture-Proof Mat

After fixing the Charging Dock in place, use a dry cloth to clean the area where the Moisture-Proof Mat will be located. Peel off the outer layer of the double-sided tape attached to the bottom of the Moisture-Proof Mat, and stick the mat to the ground as shown.

#### Notes:

- Always place the Moisture-Proof Mat on wooden floors.
- Peel the double-sided tape slowly to minimize residual adhesive.
- The Moisture-Proof mat attaches best to smooth surfaces.

### Power on and charge the robot

Press and hold the  button to power on the robot. When the power light goes on, place the robot on the dock to charge. Make sure the charging dock power indicator turns off and a “charging” voice alert sounds. To maintain the performance of the high-performance lithium-ion rechargeable battery pack, keep the robot charged.

**Note:** The robot may not turn on when the battery is low. In this case, place the robot directly onto the dock to charge.

## B4 Mopping

**Note:** To prevent excessive dirt buildup during first-time use, floors should be vacuumed at least three times before mopping.

### B4-1—Remove the water tank

Press the water tank latch and slide the tank backwards.

### B4-2—Fill the water tank

Remove the water tank stopper, fill the tank with water, and close it tightly.

**Notes:**

- To prevent corrosion or damage, only use the Roborock branded floor cleaner in the water tank.
- Do not use hot water as this may cause the tank to deform.

### B4-3—Reinstall the water tank

Slide the water tank into the robot until you hear it lock with a click.

### B4-4—Install the VibraRise mop cloth

Dampen the mop cloth and wring it until it stops dripping. Insert it into the bottom along the attachment slot and stick it firmly in place.

### B4-5—Install the VibraRise mop cloth mount

Slide the VibraRise mop cloth mount forwards under the water tank. A click indicates that it is locked in place.

### B4-6—Remove the VibraRise mop cloth mount

When the robot returns to the dock after cleaning, press the latches on both sides, and slide the VibraRise mop cloth mount backwards to remove it.

**Notes:**

- Wash the VibraRise mop cloth after each use, and regularly empty the water tank of unused water.
- Remove the VibraRise mop cloth mount when not mopping. The water tank can stay in place.

## B4-7—⚠ WARNING

Risk of injury. Do not place your finger between VibraRise mop cloth mount and water tank.

# Connecting to the App

This robot supports both Roborock and Xiaomi Home apps. Choose the one that best meets your needs.

### 1 Download App



Option 1: Search for “Roborock” in the App Store or Google Play or scan the QR code to download and install the app.



Option 2: Search for “Xiaomi Home” in the App Store or Google Play or scan the QR code to download and install the app.



### 2 Reset WiFi

1. Open the top cover and find the WiFi indicator.
2. Press and hold the  and  buttons until you hear the “Resetting WiFi” voice alert. The reset is complete when the WiFi indicator flashes slowly. The robot will then wait for a connection.

**Note:** If you cannot connect to the robot due to your router configuration, a forgotten password, or any other reason, reset the WiFi and add your robot as a new device.

### 3 Add device



Open the Roborock App, tap the “Scan to Connect” button, or open the Xiaomi Home app, tap “+” in the top right corner and add the device as instructed in the app.

**Notes:**

- The actual process may vary due to ongoing app updates. Follow the instructions provided in the app.
- Only 2.4 GHz WiFi is supported.
- If the robot waits more than 30 minutes for a connection, WiFi will be automatically disabled. If you want to reconnect, reset the WiFi before proceeding.


# Instructions

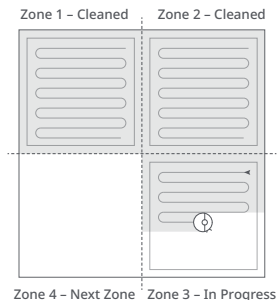
## On/Off

Press and hold the  button to turn on the robot. The power indicator will turn on and the robot will enter standby mode. Press and hold the  button to turn off the robot and complete the cleaning cycle.

**Note:** The robot cannot be turned off when it is being charged.

## Starting Cleaning


Press the  button to start cleaning. The robot will plan its cleaning route according to its scan of the room. It splits a room into zones, first draws out zone edges, and then fills the zone in a zigzag pattern. In so doing, the robot cleans all zones one by one, efficiently cleaning the house.



### Notes:



- To allow the robot to automatically vacuum and return to the dock, start the robot from the dock. Do not move the dock during cleaning.
- Cleaning cannot start if the battery level is too low. Allow the robot to charge before starting the cleanup.
- If cleaning is completed in less than 10 minutes, the area will be cleaned twice.
- If the battery runs low during the cleaning cycle, the robot will automatically return to the dock. After charging, the robot will resume where it left off.
- When the VibraRise mop cloth mount is attached, the robot will retract it when cleaning the carpet. You can also set the carpet as a no-go zone in the app to avoid it.
- Before starting each mopping task, make sure that the VibraRise mop has been properly installed.

## Spot Cleaning

Press the  button to start spot cleaning. Cleaning range: The robot cleans a 1.5 m (4.9 ft) x 1.5 m (4.9 ft) square area centered on itself.


**Note:** After spot cleaning, the robot will automatically return to the starting point and enter Standby mode.

## Pause

When the robot is running, press any button to pause it, press the  button to resume cleaning, and press the  button to send it back to the dock.

**Note:** Placing a paused robot on the dock manually will end the current cleanup.

## Refilling the Water Tank or Cleaning the VibraRise Mop Cloth

To add water or clean the VibraRise mop cloth, press any button to stop the robot and remove the mopping module. After adding water or cleaning the VibraRise mop cloth, reinstall the mopping module and press the  button to continue.

## Sleep

If the robot is paused for over 10 minutes, it will go to sleep, and the power indicator will flash every few seconds. Press any button to wake the robot up.


### Notes:

- The robot will not go to sleep when it is charging.
- The robot will automatically shut down if left in sleep mode for more than 12 hours.


## DND Mode

The default Do Not Disturb (DND) period is from 22:00 to 08:00. You can use the app to disable the DND mode or modify the DND period. When DND mode is activated, the robot will not automatically resume cleanup, the power indicator light will dim, and the volume of the voice prompts will lower.

## Child Lock

Press and hold the  button to enable/disable the child lock. You can also set it in the app. Once enabled, the robot will not react to button presses when it is stationary. When the robot is cleaning or docking, press any button to stop it.

## Charging

After cleaning, the robot will automatically return to the dock to charge. In Pause mode, press the  button to send the robot back to the dock. The power indicator will pulse as the robot charges.

**Note:** If the robot fails to find the dock, it will automatically return to its starting location. Place the robot on the dock manually to recharge.

## Error

If an error occurs, the power indicator will flash red and a voice alert will sound.

### Notes:


- The robot will go to sleep automatically if left in a malfunctioning state for over 10 minutes.
- Placing a malfunctioning robot on the dock manually will end the current cleanup.

## System Reset

If the robot does not respond when a button is pressed or cannot be turned off, reset the system. Press the Reset button, and the robot will reset automatically.

**Note:** After resetting the system, scheduled cleaning, WiFi, etc. will be restored to factory settings.

## Restore Factory Settings

If the robot does not function properly after a system reset, switch it on. Press and hold the  button and at the same time, press the Reset button until you hear the “Restoring factory settings” voice prompt. The robot will then be restored to factory settings.

## C Routine Maintenance

### C1 Main Brushes

\* Clean every 2 weeks and replace every 6-12 months.

#### C1-1—Main Brush

#### C1-2—Main Brush Cover

#### C1-3—Latches

#### C1-4—Main Brush Bearing

#### C1-5—Main Brush Caps

C1-6—Turn over the robot and press the latches to remove the main brush cover.

C1-7—Remove the main brush and pull out the main brush bearing.

C1-8—Pull out the main brush caps.

C1-9—After removing the tangled hair or dirt at both ends of the main brush, reinstall it, press on the main brush cover to lock it in place.

### Notes:

- Main brush should be wiped down with a wet cloth and left to dry away from direct sunlight.
- Do not use corrosive cleaning fluids or disinfectants to clean the main brush.

### C2 Side Brush

\* Clean monthly and replace every 3-6 months.

1. Unscrew the side brush screw.

2. Remove and clean the side brush.

Reinstall the brush and tighten the screw.

### C3 Omnidirectional Wheel

\* Clean as required.

C3-1—Use a tool, such as a small screwdriver, to pry out the axle and take out the wheel.

**Note:** The omnidirectional wheel bracket cannot be removed.

C3-2—Rinse the wheel and the axle with water to remove any hair and dirt. Dry and reattach the wheel, pressing it firmly in place.

### C4 Main Wheels

\* Clean monthly.

Clean the main wheels with a soft, dry cloth.

### C5 Dustbin

\* Clean as required.

C5-1—Open the top cover of the robot and take out the dustbin.

C5-2—Open the lid and empty the dustbin.

C5-3—Fill the dustbin with clean water and close the lid. Gently shake the dustbin, and then pour out the dirty water.

**Note:** To prevent blockage, only use clean water without any cleaning liquid.

C5-4—Leave the dustbin and the washable filter to dry.

### C6 Washable Filter

\* Clean every 2 weeks and replace every 6-12 months.

C6-1—Open the filter cover and remove the filter.

C6-2—Rinse the filter repeatedly and tap it to remove as much dirt as possible.

**Note:** Do not touch the surface of the filter with your hands, brush, or hard objects to avoid potential damage.

C6-3—Allow 24 hours for the filter to dry thoroughly and reinstall it.

**Note:** Purchase an additional filter and alternate if necessary.

## C7 Water Tank

\* Clean as required.

C7-1—Open the water tank and fill it with clean water.

C7-2—Close the water tank and shake it gently.

C7-3—Pour out the remaining water as shown.

## C8 VibraRise Mop Cloth

\* Clean after each use and replace every 3-6 months.

C8-1—Remove the VibraRise mop cloth from the VibraRise mop cloth mount. Clean the VibraRise mop cloth and air-dry it.

**Note:** A dirty VibraRise mop will affect the mopping performance. Clean it before use.

## C9 Robot Sensors

\* Clean monthly.

Use a soft, dry cloth to wipe and clean all sensors, including:

C9-1—Wall Sensor

C9-2—Reactive 3D Obstacle Avoidance Sensor

C9-3—Carpet Sensor

C9-4—Cliff Sensors

## C10 Charging Contact Areas

\* Clean monthly.

Use a soft dry cloth to wipe the charging contacts on the charging dock and the robot.

## Battery

The robot is equipped with a built-in high-performance lithium-ion rechargeable battery pack. To maintain battery performance, keep the robot charged during normal use.

**Note:** If the robot will be left unused for a long period, turn it off and charge it at least every three months to avoid battery damage caused by over-discharge.

## Basic Parameters

### Robot

Model	S80ULT
Battery	14.4V/5200mAh (TYP) lithium-ion battery
Rated Input	20VDC 1.2A
Charging Time	< 6 hours

**Note:** The serial number is on a sticker on the underside of the robot.

### Charging Dock

Model	CDZ12RR or CDZ20RR
Rated Power	28W
Rated Input	100-240VAC
Rated Output	20VDC 1.2A
Rated Frequency	50-60Hz
Charging Battery	14.4V/5200mAh (TYP) lithium-ion battery

## Common Issues

Scan the QR code below to view Common Issues.



## EU Declaration of Conformity

We Beijing Roborock Technology Co., Ltd., hereby, declares that this equipment is in compliance with the applicable Directives and European Norms, and amendments. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:  
<https://global.roborock.com/pages/compliance>

## WiFi Specification

Service	Protocol	Frequency Range	Max. Output Power
WiFi	802.11b/g/n	2400-2483.5 MHz	≤20dBm

## Laser Safety

The laser distance sensor of this product meets the standards for Class 1 Laser Products in IEC 60825-1:2014 and will not generate hazardous laser radiation.

## WEEE Information

Correct Disposal of this product. This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.



## Warranty Information

The warranty period depends on the laws of the country in which the product is sold, and the warranty is the responsibility of the seller. The warranty only covers defects in material or workmanship.

The repairs under warranty may only be carried out by an authorized service centre. When making a claim under the warranty, the original bill of purchase (with purchase date) must be submitted.

The warranty will not apply in cases of:

- Normal wear and tear.
- Incorrect use, e.g. overloading of the appliance, use of non-approved accessories, use of force.
- Damage caused by external influences.
- Damage caused by non-observance of the user manual, e.g. connection to an unsuitable mains supply or non-compliance with the installation instructions.
- Partially or completely dismantled appliances.

Product date is shown on the label stick on the package.

This product lasts more than 1500 hours based on Roborock internal testing.

Made in China



## Робот-пылесос

Модель продукта: S80ULT

Производитель: Beijing Roborock Technology Co., Ltd.

Адрес производителя: Floor 6, Suite 6016, 6017, 6018, Building C, Kangjian Baosheng Plaza,  
No. 8 Heiquan Road, Haidian District, Beijing, Китайская Народная Республика

Дополнительную информацию о продукте см. на нашем сайте: [www.roborock.com](http://www.roborock.com)

По вопросам послепродажного обслуживания свяжитесь с нашими специалистами  
отдела послепродажного обслуживания:

Служба поддержки в США/не Европейских странах: [support@roborock.com](mailto:support@roborock.com)

Служба поддержки в Европе: [support@roborock-eu.com](mailto:support@roborock-eu.com)

## Robotic Vacuum Cleaner

Product Model: S80ULT

Manufacturer: Beijing Roborock Technology Co., Ltd.

Address of Manufacturer: Floor 6, Suite 6016, 6017, 6018, Building C, Kangjian Baosheng Plaza,  
No.8 Heiquan Road, Haidian District, Beijing, P.R. CHINA

For more product information, visit our website: [www.roborock.com](http://www.roborock.com)

For after-sales support, email our after-sales service team:

US/Non-Europe Support: [support@roborock.com](mailto:support@roborock.com)

Europe Support: [support@roborock-eu.com](mailto:support@roborock-eu.com)

